



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 September 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункт 121 и 126 предварительной повестки дня*

**Бюджет по программам на двухгодичный период
2008–2009 годов**

Управление людскими ресурсами

Условия службы и вознаграждение должностных лиц, обслуживающих Генеральную Ассамблею, помимо должностных лиц Секретариата: постоянно работающие члены Комиссии по международной гражданской службе и Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Генеральная Ассамблея в пункте 2 своей резолюции 35/221 постановила, что вознаграждение и другие условия службы постоянно работающих членов Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам будут, как правило, пересматриваться раз в пять лет. Последний раз такой пересмотр был проведен в 2000 году в ходе пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. В своей резолюции 55/238 Ассамблея приняла к сведению соответствующий доклад Генерального секретаря (A/C.5/55/29). В пункте 21 этого доклада отмечалось, что в соответствии с решением, принятым Ассамблеей в пункте 2 ее резолюции 35/221 в отношении периодического пересмотра вознаграждения и других условий службы Председателя Консультативного комитета и Председателя и заместителя Председателя КМГС, следующий обзор будет проведен на шестидесятой сессии Ассамблеи в 2005 году.

2. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/285 постановила ввести с 1 января 2003 года пересмотренную шкалу окладов сотрудников категории

* A/63/150 и Corr.1.



специалистов и выше. Для должностей класса Д-2 и более высоких должностей предусматривалось повышение вознаграждения на 6,3 процента. В свете этого решения Генеральный секретарь в пункте 4 его доклада (A/C.5/57/35) предложил повысить чистое вознаграждение Председателя и заместителя Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с 1 января 2003 года на 6,3 процента. Ассамблея в пункте 1 своей резолюции 58/266 одобрила, с вступлением в силу с 1 сентября 2003 года, предложение, изложенное в пункте 4 упомянутого доклада. Генеральная Ассамблея в пунктах 4 и 5 своей резолюции 58/266 также просила Генерального секретаря вынести на рассмотрение Ассамблеи вопрос об условиях службы и вознаграждении трех указанных должностных лиц тогда, когда годовое вознаграждение Председателя Комиссии по международной гражданской службе и Председателя Консультативного комитета опустится ниже размера вознаграждения помощника Генерального секретаря, но не раньше чем на ее шестьдесят третьей сессии, и постановила также заменить требование о проведении в будущем всеобъемлющих обзоров раз в пять лет, упомянутое в пункте 8 доклада Генерального секретаря (A/C.5/57/35), вышеизложенной процедурой. Настоящий доклад представляется в соответствии с вышеупомянутой просьбой.

3. Для облегчения рассмотрения различных вопросов, касающихся вознаграждения и условий службы трех упомянутых должностных лиц, настоящий доклад поделен на пять разделов: вознаграждение, другие условия службы, пенсионные пособия, финансовые последствия и следующий всеобъемлющий обзор.

II. Вознаграждение

4. В связи с обзором 2000 года Генеральная Ассамблея в пункте 3 раздела VII своей резолюции 55/238 подтвердила принцип, согласно которому условия службы трех указанных должностных лиц устанавливаются отдельно и отличаются от условий службы должностных лиц Секретариата.

5. В соответствии с резолюцией 35/221 Генеральной Ассамблеи годовое чистое вознаграждение Председателя и заместителя Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам корректируется в январе каждого года на величину, соответствующую 90 процентам величины изменения индекса потребительских цен (ИПЦ) для Нью-Йорка (округленную до целого числа), при условии, что этот индекс повышается не менее чем на 5 процентов. После всеобъемлющего обзора окладов этих старших должностных лиц в 2000 году, подробная информация о котором содержится в докладе Генерального секретаря (см. A/C.5/55/29), Ассамблея в своей резолюции 55/238 отменила требование, предусматривающее изменение индекса не менее чем на 5 процентов. Так как изменение индекса определяется за период с ноября по ноябрь, размер вознаграждения упомянутых трех старших должностных лиц пересматривается ежегодно в январе.

6. В ходе обзора 2000 года было отмечено, что в 1996 году вознаграждение трех упомянутых старших должностных лиц равнялось 97 процентам вознаграждения большинства старших должностных лиц. Однако к 1 января 2000 года этот процентный показатель снизился до 90,4 процента. Для восста-

новления существовавшего ранее соотношения было внесено предложение, которое Генеральная Ассамблея одобрила в своей резолюции 55/238, в дополнение к корректировке окладов трех упомянутых должностных лиц на основе ИПЦ на 7 процентов повысить их оклады еще на 3,1 процента, а размер специальной надбавки для обоих председателей увеличить с 8000 долл. США до 10 000 долл. США. Таким образом, соотношение размера вознаграждения трех должностных лиц, о которых идет речь, и вознаграждения старших должностных лиц Секретариата было вновь доведено до 97 процентов.

7. Как упоминается в пункте 2 выше, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/285 постановила ввести с 1 января 2003 года пересмотренную шкалу окладов сотрудников категории специалистов и выше. Для должностей класса Д-2 и более высоких должностей предусматривалось повышение на 6,3 процента. Генеральный секретарь в пункте 4 его доклада (A/C.5/57/35) предложил повысить чистое вознаграждение Председателя и заместителя Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с 1 января 2003 года на 6,3 процента.

8. В результате решения, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/266, годовое вознаграждение двух постоянно работающих членов КМГС и Председателя Консультативного комитета с 1 сентября 2003 года было повышено со 157 266 долл. США до 167 174 долл. США, а дополнительная специальная надбавка для Председателя Комиссии и Председателя Консультативного комитета составила 10 000 долл. США. Повышение годового вознаграждения упомянутых должностных лиц было произведено с учетом повышения с 1 января 2003 года ставок шкалы окладов сотрудников определенных классов категории специалистов и выше на 6,3 процента.

9. В своей резолюции 58/266 Генеральная Ассамблея постановила также сохранить установленную процедуру корректировки, утвержденную в пункте 3 ее резолюции 35/221, с внесенными в нее в резолюции 55/238 поправками. Таким образом, годовое чистое вознаграждение двух постоянно работающих членов КМГС и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по-прежнему корректировалось ежегодно в январе на величину, соответствующую 90 процентам величины изменения ИПЦ для Нью-Йорка, определяемой за период с ноября по ноябрь. Вследствие этого корректировки годового вознаграждения указанных должностных лиц производились ежегодно в январе.

10. За период с ноября 2002 года по ноябрь 2003 года величина изменения индекса потребительских цен для Нью-Йорка составила 3,1 процента. Девяносто процентов от величины этого изменения составляют 2,79 процента. После округления этой величины до целого числа дополнительное повышение размера годового вознаграждения трех упомянутых должностных лиц с 1 января 2004 года составило 3 процента. Таким образом, годовое чистое вознаграждение двух постоянно работающих членов КМГС и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с 1 января 2004 года было пересмотрено в сторону повышения со 167 174 долл. США до 172 189 долл. США. За период с ноября 2003 года по ноябрь 2004 года величина изменения ИПЦ для Нью-Йорка составила 3,91 процента. Девяносто процентов от величины этого изменения составляют 3,52 процента. После округления этой величины до целого числа дополнительное повышение размера го-

дового вознаграждения трех упомянутых должностных лиц с 1 января 2005 года составило 4 процента. Таким образом, годовое чистое вознаграждение двух постоянно работающих членов КМГС и Председателя Консультативного комитета с 1 января 2005 года было пересмотрено в сторону повышения со 172 189 долл. США до 179 077 долл. США. За период с ноября 2004 года по ноябрь 2005 года величина изменения ИПЦ для Нью-Йорка составила 3,909 процента. Девяносто процентов от величины этого изменения составляют 3,52 процента. После округления этой величины до целого числа повышение годового вознаграждения трех упомянутых должностных лиц с 1 января 2006 года составило 4 процента. Таким образом, годовое чистое вознаграждение двух постоянно работающих членов КМГС и Председателя Консультативного комитета с 1 января 2006 года было пересмотрено в сторону повышения со 179 077 долл. США до 186 240 долл. США. За период с ноября 2005 года по ноябрь 2006 года величина изменения ИПЦ для Нью-Йорка составила 2,601 процента. Девяносто процентов от величины этого изменения составляют 2,341 процента. После округления этой величины до целого числа повышение годового вознаграждения трех упомянутых должностных лиц с 1 января 2007 года составило 2 процента. Таким образом, годовое чистое вознаграждение двух постоянно работающих членов КМГС и Председателя Консультативного комитета с января 2007 года было пересмотрено в сторону повышения со 186 240 долл. США до 189 965 долл. США. За период с ноября 2006 года по ноябрь 2007 года величина изменения ИПЦ для Нью-Йорка составила 3,894 процента. Девяносто процентов от величины этого изменения составляют 3,5046 процента. После округления этой величины до целого числа повышение годового вознаграждения трех упомянутых должностных лиц с 1 января 2008 года составило 4 процента. Таким образом, годовое чистое вознаграждение двух постоянно работающих членов КМГС и Председателя Консультативного комитета с 1 января 2008 года было пересмотрено в сторону повышения со 189 965 долл. США до 197 564 долл. США. Дополнительная специальная надбавка для Председателя Комиссии и Председателя Консультативного комитета в размере 10 000 долл. США не подлежит пересмотру с учетом изменения ИПЦ, и поэтому ее размер остался неизменным.

11. В период с ноября 2007 года по июль 2008 года ИПЦ для Нью-Йорка вырос на 4,69 процента. Предполагается, что к ноябрю 2008 года он будет приблизительно на 4,7 процента выше показателя на ноябрь 2007 года. В связи с этим и с учетом действующей процедуры корректировки, предполагается, что годовое чистое вознаграждение трех упомянутых должностных лиц с 1 января 2009 года будет повышено на 4 процента.

(В долл. США)

	Нынешний оклад	Предлагаемое повышение
	1 января 2008 года	1 января 2009 года
Председатель КМГС и Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам		
Чистый оклад	197 564	205 467
Специальная надбавка	10 000	10 000

	Нынешний оклад	Предлагаемое повышение
	1 января 2008 года	1 января 2009 года
Заместитель Председателя КМГС		
Чистый оклад	197 564	205 467

12. Что касается размера вознаграждения трех указанных должностных лиц, то следует напомнить о том, что Генеральный секретарь в его докладе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии (A/C.5/55/29) вновь повторил то, что он отметил ранее в его докладе Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии:

«После тщательного обзора событий, произошедших в течение ряда лет, становится очевидным, что следует и далее применять основные принципы, провозглашенные в прошлом, а именно размеры вознаграждения и другие условия службы занятых в течение полного рабочего дня должностных лиц, не являющихся должностными лицами Секретариата, по-прежнему следует устанавливать Генеральной Ассамблее и что не должно быть прямой или автоматической связи с системой окладов, применяемой к сотрудникам общей системы Организации Объединенных Наций. В то же время представляется целесообразным напомнить о соображениях, высказанных Генеральным секретарем в рамках проведенного в 1976 году всеобъемлющего исследования подходов, которые надлежит применять для определения размеров вознаграждения членов Международного Суда, т.е. о его соображениях в отношении того, что «система Организации Объединенных Наций в определенном смысле является структурой, в рамках которой взаимосвязь между должностями высшего звена, по всей видимости, имеет более важное значение, чем сопоставление с должностями вне системы Организации Объединенных Наций». Именно по этой причине издавна существовавшая практика сводилась к тому, что при определении соответствующего вознаграждения членов органов или вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, назначаемых Организацией Объединенных Наций для службы в их личном качестве в течение полного рабочего дня, учитывается размер вознаграждения старших должностных лиц Секретариата» (A/C.5/38/27, пункт 41).

13. Исходя из этого и с учетом ранее применявшейся практики в приложении к настоящему докладу приводится соответствующая информация о размерах вознаграждения соответствующих старших должностных лиц Секретариата за период 2004–2008 годов.

14. Данные, содержащиеся в приложении, свидетельствуют о том, что за период с января 2004 года по январь 2008 года общая сумма годового чистого вознаграждения Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по-прежнему превышала размер вознаграждения помощника Генерального секретаря, работающего в Нью-Йорке. По состоянию на январь 2008 года их годовое чистое вознаграждение составляло 101 процент соответствующего вознаграждения помощника Генерального секретаря, получающего оклад по ставке для сотрудников, имеющих иждивенцев. Как указано в пункте 11 выше, предполагается, что за

период с ноября 2007 года по ноябрь 2008 года величина изменения индекса потребительских цен для Нью-Йорка составит 4,7 процента. Вследствие этого, с учетом действующей процедуры корректировки, предполагается, что годовое чистое вознаграждение трех упомянутых должностных лиц с 1 января 2009 года будет повышено примерно на 4 процента. Генеральный секретарь отмечает, что исходя из данных, содержащихся в приложении, возможно, что общая сумма годового чистого вознаграждения Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета может опуститься немного ниже размера вознаграждения помощника Генерального секретаря (примерно на 1,5 процента).

15. Что касается специальной надбавки, выплачиваемой Председателю КМГС и Председателю Консультативного комитета для учета их дополнительных обязанностей, то можно напомнить, что сумма этой надбавки в последний раз пересматривалась в 2000 году и была установлена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/238 в размере 10 000 долл. США в год с 1 января 2001 года. В данный момент размер специальной надбавки для Председателя Консультативного комитета и Председателя КМГС изменять не предлагается.

III. Другие условия службы

16. Информация о других условиях службы Председателя и заместителя Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в период 1948–1990 годов изложена в пунктах 16–28 доклада Генерального секретаря 1990 года (A/C.5/45/21). В своей резолюции 45/249 Генеральная Ассамблея утвердила новые положения о выплате этим должностным лицам подъемного пособия¹ и компенсации иждивенцам в случае смерти кормильца во время службы². В той же резолюции Ассамблея одобрила предложение об увеличении суммы возмещения расходов на образование в соответствии с ее резолюцией 43/226 и исходя из тех же предельных сумм и о применении положений, касающихся детей-инвалидов. По-прежнему предусматривалась оплата одной поездки в год из мест обучения за пределами страны места службы. Кроме того, на упомянутых трех должностных лиц было распространено действие любых решений, принимаемых Ассамблеей в отношении повышения размера субсидии на образование или изменений в положениях, касающихся детей-инвалидов (A/C.5/45/21, пункты 46–48, и A/45/7/Add.13, пункт 4). Ассамблея постановила, что другие условия службы упомянутых должностных лиц, за исключением размера зачитываемого для пенсии вознаграждения (см. раздел IV ниже), останутся без изменений.

17. Комиссия провела также в 2008 году обзор размера субсидии на образование, и ее рекомендации, касающиеся максимальных размеров возмещения в различных валютных зонах в связи с выплатой субсидии на образование, нахо-

¹ Это пособие не выплачивалось работавшим в то время должностным лицам и применяется только в отношении назначенных впоследствии должностных лиц в том случае, если они не проживали в месте службы во время их назначения (A/C.5/45/21, пункты 42–43 и 45, и A/45/7/Add.13, пункт 3).

² Включает паушальную выплату, равную одномесячной сумме годового вознаграждения должностного лица за каждый год службы при условии, что ее минимальная величина будет соответствовать вознаграждению за три месяца, а максимальная — за девять месяцев (A/C.5/45/21, пункты 44 и 45, и A/45/7/Add.13, пункт 3).

дятся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи на ее нынешней сессии (A/63/30, глава III, часть C, пункты 48–62).

18. В отношении порядка применения таких условий службы Председателя Консультативного комитета и Председателя и заместителя Председателя КМГС никаких изменений в данный момент не предлагается.

IV. Пенсионные пособия

19. В своей резолюции 46/192 от 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея постановила, что зачитываемое для пенсии вознаграждение назначаемых или избираемых на неклассифицированные должности должностных лиц, которые становятся участниками Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, корректируется в периоды между проведением всеобъемлющих обзоров в соответствии с процедурой, применяемой для корректировки шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше, как это изложено в статье 54(b) Положений Фонда. Таким образом, зачитываемое для пенсии вознаграждение трех упомянутых должностных лиц корректируется одновременно с корректировкой их годового вознаграждения и на такую же процентную величину. Эта методология применяется с тех пор. По состоянию на 1 января 2008 года зачитываемое для пенсии вознаграждение Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам составляло 256 832 долл. США в год, а такое вознаграждение заместителя Председателя КМГС — 243 072 долл. США в год. Их зачитываемое для пенсии вознаграждение также должно быть скорректировано на 1 января 2009 года. С учетом предполагаемого изменения ИПЦ для Нью-Йорка на 4 процента зачитываемое для пенсии вознаграждение Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета с 1 января 2009 года должно быть повышено до 267 105 долл. США, а соответствующее вознаграждение заместителя Председателя КМГС — до 252 795 долл. США.

V. Финансовые последствия

20. С учетом вышеприведенной информации предполагается, что по бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов возникнут дополнительные потребности в размере 33 194 долл. США, в том числе потребности в размере 18 686 долл. США по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» и в размере 14 508 долл. США по разделу 30 «Совместно финансируемая административная деятельность». Эти потребности представляют собой ассигнования, определенные из расчета полного покрытия расходов на финансирование должности Председателя Консультативного комитета и покрытия чистых расходов Организации Объединенных Наций на финансирование должностей Председателя и заместителя Председателя КМГС, которые финансируются совместно с другими организациями системы Организации Объединенных Наций. Об этих потребностях будет доложено в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам за двухгодичный период 2008–2009 годов, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии.

21. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает принять к сведению настоящий доклад.

VI. Следующий всеобъемлющий обзор

22. В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/266 в отношении пересмотра вознаграждения и других условий службы Председателя и заместителя Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам следующий всеобъемлющий обзор должен быть проведен тогда, когда размер годового вознаграждения Председателя КМГС и Председателя Консультативного комитета опустится ниже размера вознаграждения помощника Генерального секретаря.

Приложение

Сопоставление динамики годового чистого вознаграждения Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Председателя и заместителя Председателя Комиссии по международной гражданской службе и соответствующего вознаграждения старших должностных лиц Секретариата в Центральных учреждениях

Год	Председатели ККАБВ и КМГС ^a	Заместитель Председателя КМГС	Помощник Генерального секретаря, имеющий иждивенца ^b	Помощник Генерального секретаря, не имеющий иждивенца ^b	Заместитель Генерального секретаря, имеющий иждивенца ^c	Заместитель Генерального секретаря, не имеющий иждивенца ^c
Январь 2004 года	182 189	172 189	180 304	163 555	197 312	177 970
Январь 2005 года	189 077	179 077	188 097	170 611	205 809	185 617
Январь 2006 года	196 040	186 240	194 670	176 563	212 975	192 066
Январь 2007 года	199 965	189 965	199 256	180 716	217 975	196 566
Январь 2008 года	207 564	197 564	205 501	186 371	224 783	202 693
Январь 2009 года (прогноз)	215 467 ^d	205 467 ^d	218,767 ^e	198 384 ^e	239 247 ^e	215 711 ^e
Увеличение в процентах, 2004–2009 годы	18,3	19,3	21,3	21,3	21,3	21,2

^a Включая специальную надбавку в размере 10 000 долл. США в год.

^b Включая надбавку на представительские расходы в размере 3000 долл. США в год.

^c Включая надбавку на представительские расходы в размере 4000 долл. США в год.

^d Исходя из предположения о том, что годовое чистое вознаграждение будет скорректировано на 4 процента на основе изменения индекса потребительских цен для Нью-Йорка.

^e С учетом изменения множителя корректива по месту службы для Нью-Йорка с 1 августа 2008 года на 6,55 процента.